

Les Archives de l'Etat

1996

Das Staatsarchiv

Bernard TRUFFER
Archiviste d'Etat

1. Administration et personnel / *Verwaltung und Personal*

M. Michel Follonier, de Vernamiège, chef de groupe auprès du Service des routes et des cours d'eau, a été transféré et nommé au poste de collaborateur au microfilmage auprès des Archives cantonales (DCE du 6 décembre 1995): il est entré en fonction le 3 janvier 1996.

Mlle Jessica Fellay, de Sembrancher, a terminé avec succès son apprentissage d'employée de commerce et nous a quittés début juillet 1996. Elle a été remplacée par Mlle Christine Roux, de Grimisuat (DCE du 28 février 1996).

Comme par le passé, plusieurs stagiaires nous ont rendu de précieux services en travaillant sur divers fonds d'archives modernes (tri, classement, inventaire), tout en se familiarisant avec le travail d'archives en général. Il s'agit de Mlle Stéphanie Summermatter, de Viège, étudiante: stage du 1^{er} au 31 juillet (DCE du 11 juin 1996); Mlle Marjorie Sigristen, d'Ardon, étudiante: stage du 1^{er} au 30 septembre (DCE du 11 juin 1996); Mlle Louiselle de Riedmatten, de Sion, lic. ès lettres: stage destiné à de jeunes sans-emploi sortant de formation, du 1^{er} juillet au 31 décembre 1996 (DCE du 19 juin 1996).

M. Robert Pannatier, de St-Léonard, chef de groupe au microfilmage, a été mis au bénéfice de la retraite à partir du 31 décembre 1996 (DCE du 3 juillet 1996).

2. Locaux et matériel / *Räumlichkeiten*

Rien de particulier à signaler.

3. Accroissements / Zuwachs

Dons / Geschenke

- Dossier conc. le Turtmantal, Rapports et correspondances conc. la Ferme de Pfyn, de M. Hans Dorsaz, ancien forestier cantonal, Sierre, 2 boîtes d'archives.
- Travaux de diplômes, Diplomarbeiten 1996:
 - Walter Steiner: *Organisationsanalyse Pro Senectute Oberwallis*;
 - Richard Stucky: *Planung und Budgetierung in Kleinst- und Kleinunternehmungen*;
 - Esther Modderman: *Der niederländische Feriengast im Oberwallis*;
 - Stefania Caputi: *Untersuchung der flexiblen Arbeitszeitmodelle am Beispiel des Staates Wallis* de HWV Visp, par Mme Salzgeber.
- Parchemins et papiers, classé AV 122 N°1-56 par M. G. Ghika, Sion, 1 demi-boîte d'archives.
- Supplément au fonds Augustin de Riedmatten, par M. Raphaël Dallèves, Sion, 1 boîte d'archives.
- Thèse de doctorat de Mme Mathilde Eberle (Speidel-Eberle), *Die Bacqueville-Legende und das Walliser Drama von Lukas Deschalen*. Transcription complète de la pièce du poète de St-Nicolas, par M. G. Speidel, La Tour-de-Peilz, 1 boîte d'archives.
- Résultat de la «Commissione revisione confine italo-Svizzero» (1939-1940): *Atlante dei rilievi della linea di confine III settore: Corno Gries - Mt. Dolent*, (cartes géographiques), par Christian Pernstich, Service des Forêts.

Dépôts / Deposita

- Livres, classeurs, correspondance, de la société de spéléologie par M. Morard, 1 boîte d'archives.
- Actes, procès-verbaux, etc., rajoutés au dépôt existant du Consortage de l'alpage du Rawyl, d'Ayent, par M. Georges Bétrisey.
- Supplément Jules de Torrenté, 5 registres et divers papiers, par M. le Dr. Claude Bayard, Sion.
- Anciens livres et 1 grande gravure sous verre, par l'hoirie du Dr. Hildebrand von Roten, 3 caisses.
- Archives de feu Mlle Marthe de Torrenté, (à rajouter au fonds de Torrenté-de Riedmatten), par M. Bernard de Torrenté.
- 5 demi-boîtes d'archives et une quantité de documents en vrac ou sous forme de classeurs fédéraux de l'Ecole La Bruyère, par Mmes Reichenbach et Darbellay.
- Parchemins et papiers des archives de la Bourgeoisie de Grimentz, par M. Robert Antonier.
- 16 vol. du journal *Valais Demain*, 1965-1980, en classeur, par la Rédaction de *Valais Demain*, Sion.
- Archives Renée de Sépibus, présidente de l'association Valaisanne pour le suffrage féminin, par M. Jean-Louis de Sépibus, Sion.
- Archives de la chapelle de Blignoud/Ayent, 4 registres, 1 carnet d'épargne, 1 jugement, (rajouté aux archives de la paroisses d'Ayent), par Mme Anny Gaudin, Ayent.

- Supplément au fonds d'archives de l'Association des éclairés valaisans: 2 boîtes d'archives: pièces comptables, Chalet cantonal des Flans/Anzère; administration, cours cantonaux, formations, comité etc. 1956-1982, par Mme Nicole Zermatten, Sion.
- Ancienne Rhodania, correspondance, adresses, par M. Benoît Salamin, Sierre, 1 classeur.
- Manuscrits d'Albert Carlen, (Supplément au fonds Albert Carlen), par le Collège de Brigue.
- Supplément au fond de la paroisse de Martigny classé sous le titre «Martigny-Mixte», prieuré de Martigny, par le M. le prieur Girard, 8 boîtes d'archives.
- 1 parchemin de 1548 concernant une dîme à l'église Sainte-Marie à Viège, par M. Ignaz Mengis, Viège.
- 1956-1993: Rapports de restauration; correspondance, coupures de presse; pièces comptables; diapositives, de La Chapelle Saint-Michel, Haute-Nendaz, par M. Jean-Claude Michelet, Sion, 1 boîte.

Achats / Verkauf

- 2 tableaux: souvenir de la mobilisation 1939-1945; 1 photo 1930: inauguration du drapeau de la jeunesse libérale-radical de Vétroz-Magnot; 1 bénédiction signée par le Pape Pie IX; Correspondance 1928-1930: Erna N aus Leipzig an Meinrad N in Sitten; Varia, de M. Keller, Sion.
- Suite de la collection de photos des monuments construits ou restaurés par A. Cachin, de M. Amédée Cachin, architecte, Brig.
- 1 gravure encadrée: *La bataille de Marignan* d'après le bas-relief du Primatice de Bologne sur le Mausolée de François I^{er} à Saint-Denis, de M. Jean-Marcel Devantéry, Salins.

Versements officiels / Ablieferungen der Staatsverwaltung

- de la Chancellerie :
 - a) 6 boîtes d'archives: 39 dossiers de M. Francis Thurre, avocat-notaire de Martigny, concernant l'Affaire SAVRO 1974-1990.
 - b) Correspondance, Elections, Naturalisations, Payements, 8 boîtes.
 - c) 27 registres de Procès-verbaux des séances du Conseil d'Etat. 1987-1990.
- du Département des Finances :
 - a) Service Cantonal des Contributions, Section des personnes morales, Dossiers des S.A. et des coopératives: Les coopératives du Haut-Valais (201 à 206), Les coopératives du Valais Central (207 à 210), Les coopératives du Bas-Valais (211 à 214).
 - b) Inspection des Finances, 10 boîtes: Comptes des communes et bourgeoisies.
 - c) Administration cantonale des Finances, Section comptabilité: 452 microfiches originales: factures 1995.
 - d) Administration des finances, traitements: 73 mf originales paramètres, fiches salaires 1995.
 - e) Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, 31 mf originales: salaires 1995, 31 mf copies: salaires 1995.
 - f) Inspection des Finances: comptes et budgets des communes et bourgeoisies du Bas-Valais 1991-1994 (10 boîtes).

- g) Secrétariat du Département: dossiers du secrétariat. Loi sur les subventions. Administration 2000. Relations avec les Départements. Relation canton-communes. Jeux olympiques. Grand Conseil. Dîmes de l'alcool. Législation. Autorités fédérales et cantonales. Administration des finances, service des contributions, des mensurations cadastrales, Gd Conseil. Politique financière. Secrétariat finances, énergie. Conseil d'Etat (41 demi-boîtes).
- du Département de l'Economie publique:
- a) Service de l'agriculture: Déclaration des surfaces agricoles exploitées en 1993 (32 demi-boîtes).
 - b) Industrie, commerce et travail, contrôle des prix, section loyer: Dossiers Loyers: correspondance et commission de conciliation en matière de bail à loyer 1995 (14 demi-boîtes).
 - c) Crédit agricole: dossiers Aide aux exploitants (2 boîtes), dossiers investissements (8 boîtes).
 - d) Service de la Viticulture/Domaine et cave du Grand Brûlé: Actes et documentations divers, constructions (1 boîte).
 - e) Office du logement: Dossier WB-20 ans (24 boîtes).
 - g) Industrie, commerce et travail, Police de commerce: Jugements, ordonnances, liquidations totales et partielles 1984-1995 (5 boîtes).
 - h) Service de la protection ouvrière: Inspections techniques. Décisions de libération. Chantier Cleuson-Dixence. Dossier Amiante. ASCP (6 boîtes).
 - i) Service de Promotion touristique et économique: Fondation Pestalozzi. ACDF, CWMAGREF, GCCI, VS-Université, diverses Institutions, ISO, OCOM, NOMOCOM, COTRAO, correspondance, rapports OVCM, comptes et budgets. Etude socio-économique, programme de développement, industrie, programmes d'investissement, concepts régionaux, subventions Commission consultative pour le tourisme (166 demi-boîtes + 6 grandes boîtes).
 - j) Service de promotion touristique et économique: cours de guides, aspirants, professeurs de ski, UVT etc (65 demi-boîtes).
 - k) Service de promotion touristique et économique, bureau pour le développement économique régional: *Regionales Entwicklungskonzept 2/ Visp, westlich Raron* (1 classeur).
 - l) Industrie, commerce et travail: Police du commerce, Bureau des patentes, Secrétariat (48 boîtes).
 - m) Industrie, commerce et travail, bureau des patentes: Concessions 1937-1952 (4 fichiers). Amendes 1973-1978 (45 fichiers). Contrôle des établissements publics 1975; Transfert de patentes 1978-1980, patentes journalières 1975; permis spéciaux pour la vente de boissons alcoolisées 1978-1980; Correspondance et décision du C.E.; Renouvellement de patentes 1971-1978; Amendes Dep^{mt} militaire 1967-1974 (8 boîtes d'archives).
 - n) Service social de la protection des travailleurs: commission cantonale d'arbitrage (5 dossiers).
 - o) Service social de la protection des travailleurs et des relations du travail: Dossiers, Inspection techniques; approbation des Plans classés par commune (3 boîtes).
 - p) Caisse publique cantonale valaisanne de chômage: Rapports de gestion 1987-1995, Rapports de gestion financière 1994-1995 (14 dossiers).

- du Département de l'Intérieur:
 - a) Service juridique, 3040 B 2: «Recours» 1990-1996, VS romand, classés par communes (10 caisses de dossiers); 3040 B 3: «homologation de statuts», 1988-1992 (44 demi-boîtes); «Autorisation d'emprunts», 1988-1990 (6 demi-boîtes); «Acte de ventes», 1985-1989 (5 demi-boîtes); 3040 B 4: «Votations cantonales» 1990-1991 (6 demi-boîtes); «Votations fédérales» 1990-1992 (8 demi-boîtes); Recours du Ht-Valais, 1986-1995, classés par commune (30 boîtes: 227 dossiers).
- du Département des Travaux publics:
 - Commission cantonale des constructions: Dossiers constructions 1992 (151 boîtes).
- du Département de l'Instruction publique:
 - a) Enseignement primaire: bâtiments scolaires (2 boîtes).
 - b) Enseignement secondaire, Epreuves de maturités 1996.
 - c) Enseignement secondaire: Correspondance, remplacements, Collèges, Cycles d'orientation, Construction de bâtiments scolaires, Rapports annuels, inspecteurs, listes des élèves, plans de scolarité (1971-1996) (168 boîtes).
 - d) Enseignement primaire: Inspektorat für Handarbeit: technisches und angewandtes Gestalten (2 demi-boîtes).
 - e) Enseignement secondaire: Epreuves d'examens de maturité 1991-1994 pour le Valais romand et le Haut-Valais (84 boîtes).
 - f) Enseignement primaire (Haut-Valais): Statistiques, Organisation scolaire, LGK, Liste du personnel enseignant, Inspection (7 boîtes).
 - g) Enseignement primaire: Dossiers personnel enseignant Haut-Valais (6 demi-boîtes).
- du Département des Affaires sociales:
 - a) Foyer réfugiés de Viège: dossiers réfugiés (1996); Dossiers réfugiés; CCP 1993, 1994; Rapports de caisse 1994; charges exploitation 1994; compte 1994 (44 boîtes).
- du Département de Justice et police:
 - a) Service des automobiles, 2520 mf originales, soit: 838 en 1994, 838 en 1995, 844 en 1996, Factures «sur l'imposition des véhicules à moteur», Comptabilité «imposition s/véhicules à moteur», V 35 véhicules transférés: A) véhicule déposé > 2 ans et invalidation, B) véhicules transférés, remplacés, annulés etc....
 - b) Service des automobiles: dossiers d'accidents 1983-1984 + fichiers (204 1/2 boîtes).
 - c) Tribunal de Monthey: Dossiers civils et pénaux etc. (39 grands cartons).
- du Département de la Santé publique:
 - a) Service de la santé publique: Généralités, gestion et finances, planification hospitalière, prévention et professions de la santé, problèmes juridiques, pharmacies et entreprises pharmaceutiques, maladies transmissibles requérants d'asile, divers, doubles jaunes (170 boîtes).

- b) Service de la santé publique: Hôpitaux, alcoolisme, contrôles sanitaires, législation etc. (119 boîtes).
- du Département de l'Aménagement du territoire:
 - a) Service des forêts et du paysage: chemins forestiers, Arrondissements 1-9, 1985-1988 (13 boîtes).
- du Département militaire:
 - a) Administration militaire: 28 boîtes.

4. **Activité / Aktivität**

Anciens fonds de l'Etat

Plusieurs anciens parchemins, papiers et registres acquis ou reçus au courant de l'année ont été incorporés dans le fonds coté AV ou AVL et inventoriés:

- AV 122/1-56: don d'anciens parchemins et papiers, 23 pages d'inventaire.
- Helvétique: dactyl., 210 p.

Fonds modernes de l'administration

Lors de l'année écoulée nous avons enregistré 76 entrées (versements, dépôts, dons, achats): 24 organismes de l'Etat ont effectué 46 versements représentant environ 296 mètres linéaires (1778 boîtes d'archives, 106 classeurs ou registres, 3107 microfiches). - 8 Associations cantonales ou régionales, 11 familles valaisannes et 3 communes ou paroisses ont déposé leurs archives ou complété leurs dépôts existant déjà aux Archives cantonales. 7 dons divers, 18 dépôts provisoires et 4 achats complètent la liste des entrées.

Chancellerie: 9 pages d'inventaire pour 20 boîtes d'archives; DF: Secrétariat du Département, 21 p. pour 41 boîtes; Contributions, 1 p. pour 197 boîtes. DEP: Industrie, commerce et travail: 6 p. pour 75 boîtes; Service social de protection des travailleurs: 6 p. pour 9 boîtes; Office du logement: 2 p. pour 34 boîtes; Crédit agricole: 1 p. pour 10 boîtes; Service de promotion touristique et économique: 14 p. pour 237 boîtes; Agriculture: 3 p. pour 32 boîtes; Viticulture: 2 p. pour 1 boîte. DIP: Enseignement primaire: 12 p. pour 17 boîtes; Enseignement secondaire: 37 p. pour 272 boîtes. DTP: Plans: 2 p. suppl.; CCC: 1 p. pour 151 boîtes. DAS: Foyer des réfugiés, Viège: 44 p. pour 44 boîtes. DEAT: Forêts et paysage: 4 p. pour 13 boîtes. DJPM: Administration militaire: 3 p. pour 28 boîtes; Service automobiles: 2 p. pour 204 boîtes. DI: Service juridique: 59 p. pour 130 boîtes. DSP: 19 p. pour 289 boîtes.

Le fichier systématique de tous les fonds déposés aux AEV est continuellement remis à jour au fur et à mesure des versements, dons, dépôts ou achats de documents. Il contribuera à l'élaboration d'un futur *Guide des Archives*.

A côté du suivi des étudiants universitaires préparant un mémoire de licence, (en moyenne entre 5 et 10 étudiants par année), les AEV accueillent des stagiaires.

Cette année, une stagiaire roumaine a pu, pendant une semaine, s'initier à nos principes d'archivage et se familiariser avec l'histoire valaisanne. Une collégienne s'est également intéressée au travail des AEV et y a participé durant deux jours.

Archives de districts et de tribunaux

A la demande du Tribunal cantonal nous avons continué et terminé la mise en ordre et le classement des archives du Tribunal de Monthey. Les dossiers de 1814 à 1983 ont été classés et rangés dans 939 boîtes d'archives. Le fonds d'archives a été déposé dans des locaux appropriés mis à disposition par la ville de Monthey dans son nouveau bâtiment administratif.

Fonds des communes, bourgeoisies et paroisses

Ayent supplément, 1 p. d'inventaire; Chamoson supplément et dactyl., 182 p.; Grimentz, 54 p.; Hérémece suppl. 57 p.; Lens 9 p.; Obergesteln: analyses en cours; Martigny, paroisse: analyses en cours; St-Luc: analyses des parchemins en cours. – Plusieurs communes ont bénéficié de nos conseils pour le classement de leurs archives notamment Fully, Saas-Balen, Vernayaz, Vex (paroisse).

Fonds privés

Amédée Cachin, 9 p. d'inventaire; Famille de Courten, 462 p.; Jean-Alec Crittin, 3 p.; Louis Luder, 19 p.; Ignace Mariétan, 74 p.; Raymund Perren, 24 p.; Association cantonale valaisanne des Eclaireurs, 2 p.; Consortage de l'alpage du Rawyl/Ayent, 6 p.; Manuscrits littéraires, mise en pages, 110 p. Plusieurs fonds de familles sont en travail.

Répertoire sur fiches

Comme d'habitude, de nombreuses fiches ont été ajoutées aux fichiers général, des familles, des communes, des généalogies, des photocopies et microfilms, des armoiries, de la correspondance, des nécrologies (2120) et des noms locaux du Valais Romand.

Bibliothèque de la salle de travail

La bibliothèque de travail de notre salle de lecture s'est enrichie durant l'année écoulée d'une quarantaine de titres, sans compter les revues et périodiques. Une centaine de livres et brochures ont été reliés.

Publications

Le manuscrit du volume 9 des *Walliser Landratsabschiede (1605-1613)* sera mis en vente dès mars 1997. – Le volume L de *Vallesia* (1995), fort de 407 pages + 63 pages de bibliographie valaisanne est sorti de presse en juillet 1996. – Le numéro cinq de la collection *Cahiers de Vallesia*: Anton GATTLEN, *Lebens-erinnerungen des Hauptmanns Josef Christian Gattlen* (287 pages) a été mis en vente en mars 1996.

Microfilmage de sécurité

La section de microfilmage a fait au total 128 films de 16 mm et 264 films de 35 mm pour les Registres fonciers et les archives. - 259 films de 35 mm ont été dupliqués pour le Service des biens culturels de la Confédération. 20 films de 35 mm (journaux valaisans 1995) ont été dupliqués pour les besoins de la Bibliothèque cantonale.

5. Utilisation / Benützung

Nous avons enregistré plus de 2 000 visiteurs, la plupart avec consultation de documents. Les recherches généalogiques deviennent de plus en plus nombreuses. - 271 dossiers ont été consultés par les services de l'Administration. Les archivistes ont prêté aide et conseils à plusieurs services de l'Administration désireux d'améliorer le classement de leurs dossiers, ainsi qu'à de nombreux chercheurs et étudiants travaillant à des monographies ou à des travaux de licence et des thèses de doctorat. Les archivistes ont collaboré activement aux grandes entreprises des historiens suisses - *Dictionnaire historique de la Suisse, Helvetia Sacra* - et également aux revues de nos sociétés d'histoire et au *Bulletin de l'Association valaisanne d'études généalogiques*. - Le service a répondu à plus de 200 demandes écrites et à de nombreuses questions portant notamment sur les familles et les droits de cité, la collection de photos, les armoiries (100). De nombreux documents ont été analysés ou traduits sur demande, beaucoup n'ont fait l'objet que de pointages. Le service des photocopies a exécuté un total de 25 000 photocopies.

6. Office cantonal de la Protection des biens culturels / Kulturgüterschutz

Législation

La PBC qui était implicitement rattachée à la protection civile a été clairement mentionnée comme une tâche et un moyen de celle-ci à part entière dans les dispositions de la réorganisation 1995. Cette réorganisation a entraîné quelques modifications de l'ordonnance fédérale de la PBC. Il faut noter qu'elle a attribué de nouvelles charges à l'Office cantonal, en particulier celle d'établir avec les communes les inventaires des biens culturels d'importance locale.

Abris pour les biens culturels meubles

En vue de susciter la création d'abris pour les biens culturels meubles, divers contacts ont été pris ou poursuivis. Ainsi, plusieurs avant-projets sont en cours à St-Maurice (Abbaye), à Bagnes, à Oberwald, à Mollens, à Nax, à Münster, à Niederwald, à Rarogne, à Randogne, à Reckingen, à Saas Balen, à Saas Grund, à Vex, à Grengiols, à Gluringen, à Mund, à Blitzingen, à Grächen, à Leukerbad, à Ried-Brig, à Zermatt, à Saas Fee et à Ried-Mörel.

Les municipalités d'Unterems, de Fiesch et de Törbel ont obtenu les autorisations requises pour la réalisation d'une cellule en même temps que la construction d'un abri public.

Fin 1996, le canton dispose de 36 abris pour biens culturels meubles offrant au total un volume protégé de 5068 m³. Il s'agit de cellules intégrées dans des abris de la protection civile: 21 constructions réalisées dans le Haut-Valais et 15 dans le Bas-Valais.

Information au public

Conformément à l'obligation de droit international, national et cantonal tout un train de mesures a été pris pour faire connaître à la population la protection des biens culturels:

- 14 articles de presse;
- 2 exposés avec projection au Kiwanis de Bagnes et aux aspirants professeurs de ski, à l'école du Tourisme de Sierre.

Documentation de sécurité

Les dossiers se sont enrichis de nombre de photographies et de documents bibliographiques.

Ont fait en outre l'objet d'une documentation de sécurité: Loèche/Ringacker, extérieurs et compléments de l'intérieur (relevé photogrammétrique); Bramois/Longeborgne (inventaire et photographies de la collection des ex-voto); inventaire Baumann des ex-voto valaisans (microfilm).

Subventions pour mesures de protection

Pour l'obtention de subventions nous avons vérifié et soumis à la Confédération divers dossiers:

- microfilmage des Archives cantonales;
- abris PBC d'Unterems, de Fiesch et de Törbel;
- photogrammétrie de l'extérieur et compléments de l'intérieur de la chapelle du Ringacker, à Loèche.

L'Office a participé au subventionnement de l'informatisation de l'inventaire (enquête, bibliographie, relevés, photos, sources) des usines hydrauliques du canton par le professeur Paul-Louis Pelet.

Instruction et personnel

Trois responsables locaux de la PBC ont participé aux cours fédéraux suivants: Teufen (AR), 19 au 23 août (aucune inscription); Nax (VS), 4 au 8 novembre (3).

Deux cours d'instruction de base ont été dispensés au centre cantonal de la protection civile à Grône:

- 6 au 8 mai, en allemand, 4 participants;
- 20 au 22 mai, en français, 14 participants.

Le cinquième rapport annuel des chefs locaux de la PBC a eu lieu, pour les Bas-Valaisans, à Martigny, le 14 octobre (44 participants); pour les Haut-Valaisans, à Zermatt, le 20 septembre (27 participants).

Commission cantonale de la PBC

La commission cantonale n'a pas siégé du tout.

Divers

Nous avons collaboré à la mise en oeuvre de l'organisation de la PBC et de la planification d'intervention des communes de Gampel, Ayent, Stalden et Martigny.

A la demande de l'Office fédéral de la PBC, le responsable cantonal a collaboré à la préparation et à l'organisation du cours fédéral PBC qui s'est déroulé pour la quatrième fois à Nax et environs (du 6 au 10 novembre). Il y a également fonctionné comme instructeur et expert.

7. Office des monuments d'art et d'histoire / *Amt für Kunstdenkmäler*

Le rédacteur pour le Haut-Valais a poursuivi ses travaux en vue de la publication du volume IV des MAH, traitant du district de Brigue. L'étude historique du village de Glis touche à sa fin: le texte concernant les hameaux de Zehischern et Holz a été rédigé, manque encore celui de Gstipf. L'histoire locale de Gamsen et l'inventorisation du Rohrberg sont achevées. Quelques plans de détails manquants ont été commandés.

Le rédacteur pour le Valais romand s'est occupé, la première moitié de l'année, à combler les lacunes du manuscrit de Sierre et de sa Contrée. Depuis le milieu de 1996 il amende les chapitres précédemment lus par l'expert, en tenant compte des remarques de celui-ci pour les rendre conformes aux normes rédactionnelles de la SHAS.

8. Action en faveur de la Maison rurale en Valais / *Aktion zugunsten des Schweizer Bauernhauses*

Après le départ du rédacteur Luc Constantin en fin d'année 1995, son successeur Roland Flückiger a transféré les bureaux à Brigue et poursuit, à temps partiel, les travaux de rédaction du volume II, sous la direction de la Société Suisse des Traditions populaires, en bénéficiant d'une subvention de l'Etat du Valais.

9. Centre valaisan du film et de la photographie / *Walliser Filmarchiv*

Les fonds de notre patrimoine audiovisuel ont été enrichis par de nouvelles entrées. 20 dépôts ont été enregistrés, triés et traités pour la conservation de longue durée, soit environ 200 films ou cassettes vidéo et fonds de photographies.

Afin de rendre nos archives accessibles au public, nous avons poursuivi les travaux de transfert de films ainsi que de saisie informatisée des photographies sur vidéodisque (plus de 11 000 entrées nouvelles).

Pour mieux faire connaître nos fonds et sensibiliser le public, nous avons monté les expositions sur Benedikt Rast, le Valais au cinéma et Albert Nyfeler. Par ailleurs, nous avons collaboré à des expositions présentées par les Musées cantonaux (Arsenal) et diverses bibliothèques (Sierre, Brigue, Montana) à l'occasion de la *Semaine de la lecture*. Les expositions-présentations à la fête du livre à Saint-Pierre-de-Clages et au Restoroute de Martigny ont rencontré un large succès populaire.

10. Publications 1996 / Veröffentlichungen 1996

AMMANN Hans-Robert

- *Die Walliser Landrats-Abschiede seit dem Jahre 1500, Band 9 (1605-1613)*, unter Mitarbeit von Dr. Bernard TRUFFER, Brig/Sitten, 1996
- «Die Walliser Landratsabschiede: Eine Quelle zur Schweizergeschichte?», in *Bulletin der Allgemeinen Geschichtsforschenden Gesellschaft der Schweiz*, 57 (1996), S. 10-16.
- «Ein Hexenprozess vor dem Gerichtshof des Sittener Bischofs Jost von Silenen: der Fall von Peter Eschiller von Münster (1484) / Un procès de sorcellerie devant Jost de Silenen, évêque de Sion: le cas de Peter Eschiller de Münster (1484)», [Edition des lateinischen Textes mit deutscher und französischer Übersetzung], zusammen mit Chantal AMMANN-DOUBLIEZ, in *Vallesia* LI (1996), S. 91-161.

TRUFFER Bernard

- Bernard TRUFFER et Henri FELLAY, «Les Jésuites valaisans – avec une introduction de Jean-Blaise FELLAY SJ», dans *Vallesia* LI (1996), pp. 1-89.
- Collaboration au *Répertoire/Register 1946-1995 de/von Vallesia*: Avant-propos/Vorwort et Documents originaux (ordre chronologique) / Originaldokumente (chronologische Reihenfolge), S. 59-71.